

dEhi tava pada

Ragam: Sahana

ARO: S R2 G3 M1 P M1 D2 N2 S ||
AVA: S N2 D2 P M1 G3 M1 R2 G3 R2 S ||

Talam: Adi

Composer: Tyagaraja

Lyrics / Meanings: Thyagaraja Vaibhavam (<http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.in/2007/12/thyagaraja-kriti-dehi-tava-paga-raga.html>)

Version: Ram Kaushik (<https://www.youtube.com/watch?v=PeujdadFCbw>)

Pallavi

dEhi tava pada bhaktim

vaidEhi patita pAvani mE sadA

Anupallavi:

aihiK(A)mushmika phaladE

kamal(A)san(A)nanyaja1 vara jananI (dEhi)

Charanam:

C1 kalaSa 2vArASi janitE kanaka bhUshaNa lasitE
3kalaSaja gIta muditE 4kAkutstha rAja sahitE (dEhi)

C2 akhil(A)NDa rUpiNi aLi kula nibha vENi
makha samrakshaNa rANi mama bhAgya kAriNi (dEhi)

C3 SaraN(A)gata pAlanE 5Sata mukha mada damanE
taruN(A)ruN(A)bjA nayanE tyAgarAja hRt-sadanE (dEhi)

Meaning:

P: O Mother vaidEhi (born in vidEha) - Redeemer (pAvani) of the fallen (patita)! Deign to bestow (dEhi) on me (mE) unceasing (sadA) devotion (bhaktim) to Your (tava) holy feet (pada).

A O Mother who bestows the fruits (phaladE) of this world (aihika) and the next world (Amushmika) (aihiKAmushmika)! O Blessed (vara) Mother (jananI) of brahmA – seated (Asana) in Lotus (kamala) and cupid (ananyaja) (kamalAsanAnanyaja)! O Mother vaidEhi - Redeemer of the fallen! Deign to bestow on me unceasing devotion to Your holy feet.

C1 O Mother born (janitE) in the Ocean (vArASi) of pitcher of nectar (kalaSa)! O Mother resplendent (lasitE) with golden (kanaka) ornaments (bhUshaNa)!
O Mother who enjoys (muditE) the songs (gIta) of sage agastya – born of pitcher (kalaSaja)! O Mother united with (sahitE) King (rAja) SrI rAma of the lineage of kAkutstha!
O Mother vaidEhi - Redeemer of the fallen! Deign to bestow on me unceasing devotion to Your holy feet.

C2 O Mother of the form (rUpiNi) of the entire (akhila) Universe (aNDa) (akhilANDa)! O Mother whose tresses (vENi) are dark like (nibha) a swarm (kula) of bees (aLi)!
O Queen (rANi) of SrI rAma – protector (samrakshaNa) of sacrificial oblations (makha)! O Cause (kAriNi) of my (mama) fortune (bhAgya)!
O Mother vaidEhi - Redeemer of the fallen! Deign to bestow on me unceasing devotion to Your holy feet.

C3 O Protector (pAlanE) of those who have sought (Agata) refuge (SaraNa) (SaraNAgata)! O Destroyer (damanE) of the arrogance (mada) of rAvaNa – hundred (Sata) headed (mukha)!
O Lotus (abja) eyed (nayanE) resembling early (taruNa) dawn (aruNa) (taruNAruNAbja)! O Mother abiding (sadanE) in the heart (hRt) (hRt-sadanE) of this tyAgarAja!
O Mother vaidEhi - Redeemer of the fallen! Deign to bestow on me unceasing devotion to Your holy feet.

Pallavi

dEhi tava pada bhaktim vaidEhi patita pAvani mE sadA

O Mother vaidEhi (born in vidEha) - Redeemer (pAvani) of the fallen (patita)! Deign to bestow (dEhi) on me (mE) unceasing (sada) devotion (bhaktim) to Your (tava) holy feet (pada).

1	2	3	4	5	6	7	8	
; rg	gr – R	; rg	, m P	<u>Pdp</u> M	mg gm , R ,	; ;		
dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	ktim --	---	--	
; rg	gr – R	; rg	, m P	<u>Pdp</u> M	mg gm R- <u>Rgr</u>	S-rs		
dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	ktim --	---	- vai-	
ns- rg	gr – R	; rg	, m P	<u>Pdp</u> M	mg gm R- <u>Rgr</u>	S-rs		
dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	ktim --	---	- vai-	
ns- rg	gr – R	; rg	, m P	<u>MpDpM</u>	mg gm R- gr	S-rs		
dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	ktim --	---	- vai-	
ns- rg	gr – R	; rn	, d P	<u>Pdp</u> M	mg gm R- gr	S-rs		
dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	ktim --	---	- vai-	
ns- rg	gr – R	; rn	, d P	rgmp	d N <u>dp</u> <u>M</u> ; <u>Mpm</u>	gm-rs		
dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	-- ktim --	---	-- vai-	
S <u>mg rs</u>	; -_sr	<u>SD</u> D	nS d	ns R	; ;	; ;	; ns	
dE - -hi	- pa-	ti – ta	pA- -	va- ni	- -	- -	- vai	
S <u>mg rs</u>	; -_sr	<u>rsD</u> D	nS d	ns R	rgmp ndpm	gmrs		
dE - -hi	- pa-	ti – ta	pA- -	va- ni	mE - sa - -	dA - -		
ns- S	<u>mg rs</u> -_sr	<u>rsD</u> D	nS d ns R	rgmp ndpm	gmrs			
vai-dE -	hi - - pa-	ti – ta	pA- - va- ni	mE - sa - -	dA - -			
ns- rg	gr – R	; rn	, d P	rgmp	D rsN <u>dpM</u> <u>Mpm</u>	gm-rs		
vai dE-	-- hi	-tava	- pada	bha--	- - - - ktim	---	-- vai-	
S <u>mg rs</u>	; -_sr	<u>rsD</u> D	nS d	ns R	rgmp ndpm	gmrs		
dE - -hi	- pa-	ti – ta	pA- -	va- ni	mE - sa - -	dA - -		
ns- rg	gr – R	; ;	; ;	; rn	,d P	; M	P ;	
vai dE-	-- hi	--	--	- tava	- pada	bha	ktim	

Anupallavi:

aihiK(A)mushmika phaladE kamal(A)san(A)nanyaja1 vara janani (dEhi)

O Mother who bestows the fruits (phaladE) of this world (aihika) and the next world (Amushmika) (aihiKAmushmika)!

1	2	3	4	5	6	7	8
; nd N, <u>dp</u>	M, - d	, n S	; N	, R ,	S ;	; ;	
Ai- hi – kA	--	mu -shmika	- pha	- la -	dE-	--	
; nd N, <u>dp</u>	M, - d	, n S	; N	, R ,	S ;	sr ns	
Ai- hi – kA	--	mu -shmika	- pha	- la -	dE-	--	

D-nd N , dp M , - d , n S | ; N , R , | S ,r sr ns ||
Ai- hi – kA -- mu -shmika - pha - la - dE- --

D-nd rsN , dp M , - d , n S | ; N , R , | srsr sr ns ||
Ai- hi – kA -- mu -shmika - pha - la - dE- --

D-nd rsN , dp M , - d , n S | ; ns rgM | mgm-r gr S ||
Ai- hi – kA -- mu -shmika - pha la -- dE- -- ---

O Blessed (vara) Mother (janani) of brahma – seated (Asana) in Lotus (kamala) and cupid (ananyaja) (kamalAsanAnanyaja)!

; R S Srs N dn n S d | dnD P Pdp M | mp gm rg gr ||
Ka ma lA- - sa- nA-nan nya- ja va- ra ja- na- nI - -

S- R S Srs N dn n S d | dnD P Pdp M | Mpm gm rg gr ||
Ka ma lA- - sa- nA-nan nya- ja va- ra ja- - na- nI - -

S- R S Srs N dn n S d | dnD P Pdp M | Mpm gm Rgr S ||
Ka ma lA- - sa- nA-nan nya- ja va- ra ja- - na- nI - -

; - R S Srs N dn n S d | dnD P rgmp | nd pm gm rs ||
Ka ma lA- - sa- nA-nan nya- ja va-ra- ja- na- nI - -

O Mother vaidEhi - Redeemer of the fallen! Deign to bestow on me unceasing devotion to Your holy feet.

ns- rg gr – R ; rn , d P | rgmp D rsN | dpM Mpm gm-rs ||
vai dE- -- hi -tava - pada bha- - - - - ktim - - - - - vai-

S mg rs ; -_sr rsD D nS d | ns R rgmp | ndpm gmrs ||
dE - -hi - pa- ti – ta pA- - va- ni mE - sa - - dA - -

ns- rg gr – R ;; ;; | ; rn ,d P | ;M P ; ||
vai dE- -- hi -- -- - tava - pada bha ktim

Charanam:

C1 kalaSa 2vArASi janitE kanaka bhUshaNa lasitE
3kalaSaja gIta muditE 4kAkutstha rAja sahitE (dEhi)

C2 akhil(A)NDa rUpiNi aLi kula nibha vENi
makha samrakshaNa rANi mama bhAgya kAriNi (dEhi)

C3 SaraN(A)gata pAlanE 5Sata mukha mada damanE
taruN(A)ruN(A)bja nayanE tyAgarAja hRt-sadanE (dEhi)

O Protector (pAlanE) of those who have sought (Agata) refuge (SaraNa) (SaraNagata)!

1 2 3 4 5 6 7 8
; pp , P, P P ; ; | ; ; ; ; ||
Sara NA gata

; pp , P, P rg mp-rg | mp-dn , dpM , | mgmr gr S ||
Sara NA gata -- -- -- pA- --- la- --- nE --

; pp , P, pr- rg mp-rg | mp-drsn , dpM , | Mpm gm rg gr ||
 Sara NA ga-ta - - - - - pA- - - - la- - - nE - -

S- pp , P, pr- rg mp-Dnd | pm- Mpm mgM | rg gr S ; ||
 Sara NA ga-ta - - - - - pA- - - la- nE - - - -

O Destroyer (damanE) of the arrogance (mada) of rAvaNa – hundred (Sata) headed (mukha)!

; N , smg rs- sn dN – dp | M - nd N ; | sn sr , S , ||
 Sha - ta - mu kha ma- da- - da- ma - nE - - - -

O Lotus (abja) eyed (nayanE) resembling early (taruNa) dawn (aruNa) (taruNAruNAbja)!

; nd , P, pd-mp , p M | ; D , N , | S ; ; ; ||
 Taru NA ru- NA- -bja - - na - ya - nE - -

; nd , P, pd-mp , p M | ; nd , N , | S ; ; ; ||
 Taru NA ru- NA- -bja - - na - ya - nE - -

; nd , P, pd-mp , p M | ; nd , N , | S , r srns ||
 Taru NA ru- NA- -bja - - na - ya - nE - -

D- nd dN dp Mi - D D , n | S- N , R , | S , r srns ||
 Ta- ru NA - ru NA- bja- na - ya - nE - -

D- nd rsN; dp Mi - D D , n | S- N , R , | srsr srns ||
 Ta- ru NA - ru NA- bja- na - ya - nE - -

D- nd rsN; dp Mi - D D , n | S- ns rgM | mgm-r gr-S ||
 Ta- ru NA - ru NA- bja- na ya - - nE - - - -

O Mother abiding (sadanE) in the heart (hRt) (hRt-sadanE) of this tyAgarAja!

; R S Srs N dn n S d | dnD P Pdp M | mp gm Rgr S ||
 tyA ga rA- - - - ja - - hRt- - sa- da nE - - - -

; R S Srs N dn n S d | dnD P Pdp M | mgmr gr S ||
 tyA ga rA- - - - ja - - hRt- - sa- da nE - - - -

; R S Srs N dn n S d | dnD pr rg mp | ndpm gmrs ||
 tyA ga rA- - - - ja - - hRt- - sa- da nE - - - -

O Mother vaidEhi - Redeemer of the fallen! Deign to bestow on me unceasing devotion to Your holy feet.

ns- rg gr – R ; rn , d P | rgmp D rsN | dpM Mpm gm-rs ||
 vai dE- - - hi -tava - pada bha- - - - - ktim - - - - - vai-

S mg rs ; -_sr rsD D nS d | ns R rgmp | ndpm gmrs ||
 dE - -hi - pa- ti – ta pA- - va- ni mE - sa - - dA - -

ns- rg gr – R ; ; ; ; | ; rn , d P | ; M P ; ||
 vai dE- - - hi - - - - - tava - pada bha ktim